

京都基本構想

京都基本构想



京都市

2025年12月

目录

序 文	1
第一章 京都基本构想制定的背景	3
第一节 世界文化自由都市宣言——以肩负世界历史的城市为目标	3
第二节 京都市基本构想——展望21世纪的到来	3
第三节 京都基本构想的制定——回归「城市的理想」	4
第二章 京都的形态	5
第一节 在与悠久自然的共生之中	5
第二节 历史之层叠，文化之深邃，人与人之连结	6
第三节 基于节制与矜持的开放的城市气质	7
第四节 世界上屈指可数的学艺之府	9
第三章 世界·日本·京都市的现在与未来的课题	10
第一节 人口动态的变化及其影响	10
第二节 日本经济的动向与京都市的产业	11
第三节 环境问题与自然灾害加剧及人与自然关系的淡薄化	12
第四节 其他国际性课题	13

第四章 我们京都市民所追求的城市形态	14
第一节 能够通过历史与文化恢复人性的城市	15
(1) 持续追求并创造「真品」	15
(2) 与世界文化交流, 持续创造新的文化	16
(3) 洋溢着「着迷」与「感动」, 不断学习	16
(4) 在平稳与静寂之中, 深入地面对自我与世界	17
第二节 能够对自然怀抱敬畏与感谢的城市	17
(1) 谦逊地与自然相处	17
(2) 从灾害与传染病等危机中柔韧地重振	18
第三节 能够肯定并尊重彼此的生命的城市	18
(1) 多层次而生生不息的连结得以延续	18
(2) 在相互扶持之中经营日常生活	19
(3) 互相尊重每一个人的个性与价值观	19
第五章 生活在京都的我们的今后	20
向未来发问	23

序 文

我们京都市民认为，京都市应当
对于我们，也于对全世界所有人而言，持续作为一座
能够通过历史与文化恢复^[1]人性^[2]的城市，
能够对自然怀抱敬畏^[3]与感谢的城市，
能够肯定并尊重彼此的生命的城市而长久存在，
我们将为此不懈努力。

人，因过去而存在，于未来中存在。

京都市，自平安京成立以来，历经一千二百余年的岁月积累，已发展成为持续吸引着世界各地的人们、在整个人类文明史中亦属罕见的历史都市与文化都市。无论是层层叠叠地装点着这座城市的各个时代的史迹，还是体现了人类所能抵达之极致的工艺^[4]与艺道，它们都不仅是历史的伟大产物，也是市井中的人们充满感情与创意的日常生活所留下的珍贵轨迹。我们不能忘记，这座城市能够发展至今日，正是得益于无数不论有名或无名的先人们的献身。

我们京都市民，既是这些人类遗产的受益者，同时也是其传承者。在品味咀嚼身处这一历史脉络之中的意义与幸福的同时，我们将以节制与矜持，尽到将先人之所作为^[5]的结晶流传给未来世代的责任。

【1】本基本构想的日文原版中所使用的「恢復」一词，强调在概念性的、人格全体（综合性）的层面上回到原来的状态。日文中的同音词「回復」「快復」通常专指健康状态或个别功能的恢复。

【2】日文原版为「人間性」，指人之所以为人的缘由（理由、根据）、人情味。

【3】指对超越自身（或自身群体）的存在同时怀有深深的畏惧与敬意两种感情的精神状态。

【4】本基本构想的日文原版中，全篇中所使用的「艺」字，并非「芸」（本义为「割草」），而是旧字体的「藝」（本义为「栽植草木」）。

【5】日文原版为「営為」，强调作为、行动的主体性。

人，因自然而存在，于自然中存在。

京都市，在与丰饶自然的关系之中，酿成了包含从信仰到审美意识在内的多样的思想。被体现悠久时光的群山环绕，被清澈水流带来的恩惠充盈，这座城市以自然与人在根源上的不可分割性与一体性作为其思想土壤，众多的文化正是于这一水脉与土壤之中扎根、生长。

我们京都市民，将在向世界呈现由这座城市所孕育的自然观——以及与之不可分割的人类观的同时，还将在与其他国家与地区、与不同文化圈与思想圈的「响创」^[6]之中，为了使人类、作为人类活动之科学与经济，以及自然这三者真正实现共生的未来，作出贡献。

人，因共同体而存在，于共同体中存在。

京都市，在偏好追求短期利益、个人利益的时代趋势之中，仍坚持希求长期的共荣，并将诸多在当下可能会被评价为不合理、低效率的各种人与人的连结，保存至今。在这座城市里，生息着形形色色、五彩缤纷的共同体，而连接着这些共同体的，不仅有地缘或职业的连结，还有学习、祭礼、技艺修行、乃至于不被命名的各种各样的联系。正是这些复杂、细腻、也因此惹人怜惜的有血有肉的人际关系，共同编织了这座承载着许许多多连结与交叠的城市。

我们京都市民，在即将到来的四分之一世纪里，将在国内外的人口结构变化、语言壁垒消融，以及由此引发的经济结构与社会规范的变迁之中，不仅作为地域社会、亦作为国际社会的一员，持续编就众多的连结。我们希望，与世界各地的人们共同推动这座城市向新的广度发展，在萦绕于我们的日常之中的温暖呼吸中，尊重彼此的历史、文化、自然，以及人的存在方式，进而实现人类社会的恒久和平与共同繁荣。

【6】日文原版为「響創」，系于起草过程中与相关领域专家讨论而创造的新词。在一般所用的「共创」一词的基础上，意在表达这样一种状态：由各人的内在出发，向外部空间、乃至整座城市延展，自己与他者之间的相互作用不断扩展、深化。

第一章 京都基本构想制定的背景

第一节 世界文化自由都市宣言——以肩负世界历史的城市为目标

「城市，需要理想。」作为京都市最高层级的城市理念，于1978年制定的世界文化自由都市宣言以蕴含了城市之真髓的这句话开篇。随后，这篇宣言提出以下展望：通过对自身传统的深刻省察、对世界现状的正确认识，以及市民为实现理想而付出的努力，城市将能够在世界历史中发挥重要作用^[7]；宣言还明示了京都市的理想：作为一座常新的文化都市，在和平的基础之上，担任自由的世界文化交流中心。

世界文化自由都市宣言宣示了「我们市民」为实现这一理想的决意，在历经近半个世纪后的现在，仍持续为我们京都市民提供立足之根据。

第二节 京都市基本构想——展望21世纪的到来

在世界文化自由都市宣言高举的理念之下，1983年，京都市制定了市政史上首个京都市基本构想；此后，1999年，经市民充分熟议，又制定了新的基本构想。

该构想展望了二十一世纪最初的四分之一个世纪，以「我们京都市民」为主语，再次确认了深植于京都市民根底的价值观，即「鉴别之眼」「巧匠之技」「开拓之志」「精进之态」「款待之心」「节用之道」这六项特长，同时提出了以信赖为基础，重建市民社会的城市营造方针。此外，该构想呼吁每一位市民基于自身的自豪感与责任感，积极参与市政事务；这份呼吁与构想制定过程中进行的熟议相互呼应，共同形成了契合新时代的、以市民为主体的城市营造的土壤。

【7】本基本构想在各章中继承了《世界文化自由都市宣言》的精神：第二章对应「对自身传统的深刻省察」，第三章对应「对世界现状的正确认识」，第四、五章对应「市民为实现理想而付出的努力」。

第三节 京都基本构想的制定——回归「城市的理想」

尽管2011年地方自治法修订后，基本构想的制定义务已经被废除，但今次我们仍然决定制定作为后续的本基本构想，其背景正是基于我们的时代认识与问题意识：在2025年当下，世界文化自由都市宣言中阐述的「城市的理想」之重要性，愈发凸显。

自1999年京都市基本构想制定以来，直至今日，人类经历了全球化发展、互联网与人工智能（AI）技术的普及、气候变化的影响越发明显、自然灾害的发生日益激烈、传染病的流行、战争与冲突的爆发与延续、各种社会性分裂的显现，以及与上述现象相关联的形形色色的变化。本基本构想，正是为了在当今时势越来越复杂的背景之下，再一次回归世界文化自由都市宣言这一城市理想的原点，对京都市以及我们京都市民在未来四分之一世纪中应有的姿态进行展望，并将京都市基本构想的系谱传承至未来。

第二章 京都的形态

第一节 在与悠久自然的共生之中

这座城市的历史可以追溯至公元794年平安京成立之前，而作为现行自治体的京都市，则是因1889年市制特例而成立，于1898年正式诞生。此后，历经行政区划的分合调整，于2005年与曾在一千二百年前为营建平安京提供木材的旧京北町完成合并，由此形成了今天的市域范围。作为一座人口达一百数十万人的大城市，却依然在市域内保有丰饶的森林与农地，这正是我们京都市的一大特征。

生活在这座城市的先人们，遥望象征悠久岁月的群山，依托鸭川、桂川、琵琶湖疏水乃至井水等丰沛水源的恩惠，将人类与自然视为不可分割、浑然一体的存在，将这一自然观作为思想土壤加以培育。从饮食、建筑、景观、服饰，直至艺道等各式各样的生活样式与文化样式，皆在散发着四季更迭之季节感的同时，内蕴着这一自然观，并扎根、延续至今，为我们京都市民以及与京都市有所关联的人们生命赋予了丰富的色彩。

第二节 历史之层叠，文化之深邃，人与人之连结

这座城市在日本历史中长期担任重要角色，但是，其发展轨迹从来并非单一而线性的。朝廷、幕府等政治体制，神道、佛教、儒教等宗教思想，以及与之相关联的经济活动，复杂交织，即便历经战乱等危机，仍凭借文化的力量一次次实现重建，编织成多层而多元的漫长历史，由此构成了我们今日所处的京都市这一现在地。

在如此厚重的历史层叠中孕育而成的艺道、武道、工艺等各类文化，在其根底之中可以发现一种指向人类所能抵达之极致的志向。这种精神性将身体与心灵、自己与他者、人类与自然，从本质上视为不可分割的整体，经由茶道、花道、能乐、武道，以及与之相关的器具与建筑等等，在各式各样的生活样式之中得以体现。同时，我们亦不可忘记：这些文化并非仅由名声流传至今的名家与匠人所传承，而是同样由于无名传承者的创意，以及市井之中人们的喜爱与主动努力，方得以延续至今。

孕育至今的历史之层叠、文化之深邃，长期成为新的人际关系的发端与基础；而也正是这些人际关系，不断催生出新的历史与文化。京都市历史与文化的层叠与深邃，既编织着在当下逐渐被轻视的、有血有肉的人与人之连结，同时又将这种连结延续下去，作为与过去及未来不可分割的存在。生活在当下的我们京都市民，既生活于由先人们所创造出的这座城市的历史与文化之中，同时，也生活在将其传承至未来的责任之中。

第三节 基于节制与矜持的开放的城市气质

这座城市的历史与文化，是由生活在各个时代、各个领域之中的人们所秉持的节制与矜持支撑至今的。那些不为潮流左右，而倾注全力于保存和传承传统之真髓的先人们，其所怀抱的矜持，不仅铭刻于其作品，更铭刻于城市的景观，塑造了这座城市的氛围。而正是这种氛围，于人们的内在培养出了一种在明辨自身专长之边界的同时，亦能促成协作与「响创」的节制。在这二者的基础上，经由时间缓缓培育而成的那种身体性的^[8]、默会性的^[9]、因而精妙无比的间隔与间隙^[10]，为这座城市奠定了超越表层语言与短期经济合理性的、基于人与人的信赖基础。

这座城市不仅保存传统，也凭借先驱与进取的气质及充满创意巧思的趣味心态，不断创造出多样的文化与产业。这里不仅孕育了各类艺道、工艺、京料理与清酒，在当代，汇聚了众多大学与研究机构的京都也是世界上屈指可数的学术都市，同时，如市域南部所代表的那样，是先进技术产业集聚的产业据点。而支撑这些创造与探究的基础，正是基于节制与矜持的开放的城市气质。不轻率迎合时势，却又在跨越领域与市域的交流之中追求新的创造发现，这种态度，正可谓是「守破离」^[11]之体现。

【8】指并不必然借助语言或认知，而是根植于身体感觉之中、铭刻于肌肤之上的经验与记忆的状态。

【9】指未被或极难明确地用语言描述或定义，因此难以通过语言传递、作为知识习得的事物。

【10】指由存在于流动性与摇曳摆动之中的不明晰、不确实的边界所构成的「间」（间隙、之间）。

【11】在日本的艺道与武道中广泛使用的、以三阶段阐释技艺习得过程的概念。「守」指遵循形式（型）、师承教诲，使基础内化于身体的阶段；「破」指在批判性、怀疑性地打破既有教导的同时，有意识地进行偏离的阶段；「离」则指超越「守」与「破」两种态度，建立独特性，能够自在施展的阶段。

我们京都市民的日常生活，也正是在这种开放的城市气质之中得以展开。街道上，个性丰富的商店鳞次栉比，人们或侧目而过，或驻足凝望，或顺道走进熟悉的店铺，自在地寻找各自的参与方式。河川边，每个人或走，或跑，或坐下，或读书，或眺望水面，或触摸树木，度过各自的时光。如此多彩的人们，在与彼此保持适度距离的同时，相互投以微笑，在不经意间交谈数语，发现共同的友人。这样的日常，在城市的各个角落不断交织编就。

第四节 世界上屈指可数的学艺之府

这座城市，在有心的先人们的不懈努力之下，守护并培育了在世界范围内亦属罕见的学术机构，以及有形与无形的文化遗产。京都被称为「大学之城」、「学生之城」，有十三位诺贝尔奖得主曾有过在市内大学从事研究工作的经历，同时有十五处寺社城馆被列入联合国教科文组织世界文化遗产名录。正如这些事实所象征的那样，我们的京都市，在学术与文化艺术两个领域都是在世界上屈指可数的城市，可谓学艺^[12]之府。

使这座城市得以成为学艺之府的，并不仅仅是那些获得表彰的人物，或被列入名录的寺社城馆。为日复一日的修行倾注心血的师徒，将一生投注于毫厘之差的匠人，以及辨识真髓的市井中的爱好者——正是这些人们的日常积累，深化了这座城市有志于探究真理、体现人类极致的学艺。围绕学艺而存在的这些有名与无名之人，即「京都学艺众」，同样是我们京都市值得向世界骄傲的人类遗产。

随着全球化与数字化的发展，这座城市的学艺以及肩负学艺的学艺众，正开始与世界建立起更加紧密的联系。作为由悠久的自然、层叠的历史、深邃的文化、人与人之连结、节制与矜持，以及开放的城市气质所共同交织而成的、世界上屈指可数的学艺之府，我们的京都市，具有将这座城市所守护与培育至今的学艺与京都学艺众，超越语言与文化背景，拓展向整个人类社会的巨大可能性。

【12】学术与艺术的统称（参照第四章开头）。

第一节 人口动态的变化及其影响

在二十一世纪最初的四分之一个世纪中，世界人口持续增长。与此相对，近来，日本国内人口自2008年达到峰值后进入减少阶段，截至2024年约为1.2亿人，并预计将在2050年代降至1亿人以下。眼下在2025年，内需萎缩、劳动力不足、社会保障费用增加等影响，已开始逐步显现。

京都市的人口长期维持在约147万人左右，但自2010年代后半期起进入减少阶段，尤其是伴随就业、结婚与育儿等人生阶段变化而出现的年轻人口外流问题愈发显著。人口动态的这一变化，不仅削弱了市内各地域中的人际关系，也使这座城市在漫长历史中孕育出的居民自治的传统及相互扶持的精神与实践同时趋于薄弱。当务之急便是为应对以孤立、孤独为首的问题而维持并扩充社会福利，以及保护根植于各地区历史之中的活动与仪式、及点缀于其中的有形与无形的文化。此外，京都市作为日本国内屈指可数的大学城市，亦可预见学生人数减少所带来的重大影响，而城市整体的存在方式亦将被迫经历巨大转变。

第二节 日本经济的动向与京都市的产业

日本经济在20世纪末以来的经济萧条的长期影响下，于2010年为止仍维持着GDP世界第二的地位。然而，随着人口减少与少子高龄化，以及日本在成长型产业领域的国际竞争力下降，到2025年，日本的GDP滑落到世界第四位。在此期间，还出现了收入差距扩大、劳动力不足问题加剧、年功序列与终身雇用等传统雇用形态变化、劳动时长规定趋于严格、换工作与副业、兼职的普遍化、女性社会参与的进展等现象。尤其是在进入2020年代后，人工智能(AI)技术的发展与普及尤为显著，可以预见这将对今后的产业及雇用形态产生巨大影响。

从京都市的情况来看，以制造业为中心的大型企业仍在世界市场中坚守着重要地位，但与此同时，包括长期支撑着本市经济及市民的生活与文化的中小企业在内，劳动力与后继者不足的问题正日益凸显。尽管对于初创企业及新事业的创造与扩大已开展多种多样的支援，但是，在例如将大学等机构中的最前沿研究成果进行商业化，或实现文化与市场之间的适当对接等方面，在全球化与数字化的潮流中，找出、培育能够同时立足地方、担当未来的人才的必要性正逐年增强。

造访京都市的游客人数在过去四分之一世纪中增加了两成以上，并于2008年突破5000万人。自2020年起，新型冠状病毒感染症的流行曾导致游客数量一度下降，但至2023年已恢复至此前水平；眼下，尤其是来自海外的游客人数大幅增加。另一方面，游客向特定观光地过度集中、公共交通的拥挤、干线道路的堵塞、因文化与生活习惯差异引发的摩擦，以及传统街景与商业形态的变化等问题，也对市民的生活与营生产生了负面影响。也有人对于京都市的历史与文化被浮于表面地消费产生强烈忧虑，然而，在今后仍可预见将有大量来自国内外来访者的情况下，也必须要以新的创意与努力，将历史与文化的深度与真髓传递给多彩多样的人群。另一方面，日本社会整体关于劳动的观念与制度持续变化，也进一步催化了一直以来要求人们在师徒制之下经历长期修行并奉献一生的传统产业与艺能领域中的后继者不足问题。

第三节 环境问题与自然灾害加剧及人与自然关系的淡薄化

过去的这四分之一个世纪，也是环境问题在全球范围内进一步显化的时代。为应对城市化、人口向城市集中、气候变化、生物多样性丧失等问题，人类不断试图超越国家框架，进行地球规模的协作。然而，由于政治、经济、宗教等差异所带来的局限，为实现国际合作的诸多课题亦随之显现。

在日本国内，农村与山村地区衰退、人口向城市集中、城市居住环境恶化，郊外「里山、里地」的多重功能减弱与丧失等问题，正逐步浮现。另外，地震、台风等自然灾害持续发生，防灾与减灾对策的重要性也在不断提高。

在京都市，支撑着我们的历史与文化的自然环境所面临的危机也正日益显现。除了城市地区向山麓扩大、山间地区的人口稀疏化与高龄化、创纪录的强降雨与酷暑日数增加以外，祇园祭上使用的除厄粽、京料理铺垫所用的粽竹叶，以及作为葵祭象征的二叶葵等支撑着京文化的本地物种，正濒临消失的危机。在以人口向城市集中为首的社会环境变化之中，市民与自然的关联逐渐淡化，自然环境也随之发生变化。而正如「里山、里地」的退化与农林业的低迷实为问题的一体两面，自然环境的变化不仅对文化与历史，并且对产业与经济，进而对市民的日常生活，都在切实地产生着影响。

第四节 其他国际性课题

新型冠状病毒感染症自2020年起在全球范围内流行，不仅将许多依赖身体性与物理性活动的文化推向了存废危机，也给包括日本在内的世界各国带来了巨大的经济损失，致使众多经营者被迫停业或倒闭。近来，国际机构与国际性合作框架的局限性，国家之间在经济、技术与行政应对能力上的差距，以及企业之间在疫苗研究与分配等过程中呈现出的竞争态势等问题，均在随处显现出来。

此外，即使已进入二十一世纪，战争与冲突的悲剧仍在发生并持续存在，尤其是进入2020年代以来，国际社会的紧张局势进一步加剧。日本以及京都市在战后与世界各国之间长期培育着信赖与敬意，在此基础上形成的相互理解值得进一步深化，而对世界和平能够作出贡献的空间也在逐年提升。

自2010年代起，重视ESG（环境、社会与公司治理）的投资、SDGs（可持续发展目标）、DEI（多样性、公平性与包容性）等等追求世界整体公益的综合性措施不断获得推进。然而，这些努力同样存在课题与局限；在2025年当下，亦开始出现回归本国优先主义等反弹。在即将到来的下一个四分之一世纪中，面对全球性的人口动态变化及其将引发的国际政治与国际经济上的力量结构的变化，有必要为合作创造新的机遇，并构建相应的体制。

第四章 我们京都市民所追求的城市形态

我们的京都市，是一座世界屈指可数的学艺之府：扎根于地方的匠人与达人，引领世界的研究者与技术者，市井之中的爱好者，背负历史与传统的名家与名工——这些人们的着迷与献身，与来自世界中的人们的敬意与喜爱相互交汇，在编织成就人际关系的同时，不断开拓着人类社会的新的地平线。在学术、艺术，乃至并不必然归属于这两类的各种人类之活动中，致力于探究真理、对传统进行继承与创造的人们的生活态度，连同作为其土壤的丰饶自然，一并构成了我们京都市民无可替代的财富。

这些人们，在市内各个地域之中，超越立场与头衔，共同编织着这座城市的日常与非日常：守望孩子们上学、放学，清扫自家门前时为邻人清扫一尺；为防范灾害与火灾而巡视社区，为地域的祭礼奉献服务；在咖啡馆与居酒屋谈笑，在画廊与古书店交流，在公共浴场中沐浴。同时，这些实践以及商业营生本身，也在层层叠叠地持续支撑着这座城市的魅力。

我们京都市民，将与「京都学艺众」，即那些通过扎根于这座城市各处的学艺，跨越市域、乃至跨越时代而彼此连结的人们一同，通过体现世界文化自由都市这一城市理想，持续为人类社会的未来作出贡献。在这一过程中，鉴于我们一贯将过去、现在与未来，将人类与自然，将自己与他者，视为在本质上不可分割的存在，我们将向世界呈现这样一座城市：一座能够通过历史与文化恢复人性的城市，一座能够对自然怀抱敬畏与感谢的城市，一座能够肯定并尊重彼此的生命的城市。

第一节 能够通过历史与文化恢复人性的城市

(1) 持续追求并创造「真品」

我们京都市民，将立足于从先人那里继承而来的「先义后利^[13]」、「不易流行^[14]」、「自利利他^[15]」之思想，不为短期利益所囿，而是赌上岁月、锤炼自身的技量，同时积极与市外的人们展开协同合作，并活用最前沿的技术，持续创造世上罕有的独特价值。在此过程中，我们将依托这座城市长期以来酝酿的节制与矜持，不为时势所翻弄，持续磨砺辨识「真品」（「ほんまもん (honmamon)」，关西方言）的感性，并将其传承、留存于后世与世界。人与人在实体交往中培养出信赖关系，在此基础上切磋琢磨，并与邻近城市展开协作，学习、接纳并创造「真品」的多样形态，使之成为经济、乃至整座城市的活力的源泉。此外，通过加深肩负着本市学艺的京都学艺众与学区^[16]、地区之间的联系，创造出将「真品」及辨识它的感性向下一代进行传承教育的机会，同时将居住于市外、乃至国外的人们均纳入这样的连结中，使之成为维持学区与地区存在的土壤。

【13】认为只要首先实践「义」（人作为人应当遵循的义理与道理），其后「利」（自身的利益）便自然会随之而来的思想。据称涩泽荣一基于儒家教义提出这一思想，并作为企业伦理的标语。

【14】认为「不易」（永恒不变的事物之本质）与「流行」（随时代而变化的表现形式）在根本上同出一源，因此二者的统合具有重要意义的思想。据称松尾芭蕉在其俳谐理论中提出了这一思想。

【15】认为自我之「利」（利益、愉悦、幸福）与他者之「利」原本是一体的，因此为他人尽力亦将导向自身幸福的思想。原为佛教教义。

【16】指除了一般所谓的中小学学区之外，还有在其他多种多样的学习场所与机会中形成的人际关系。

(2) 与世界文化交流，持续创造新的文化

我们京都市民，将立足于开放的城市气质，深化与世界的文化交流，持续创造出能够令国际社会、乃至整个人类历史更加丰饶的新的文化。在今后全球化与数字化不断推进的时代，我们更不应忘记：今日之「真品」亦是发祥于进取的气质及充满创意巧思的趣味心态，并且，这座城市的历史与文化，正是通过对有时被视为异端或边缘之事物的接纳，以及与外部世界的交流而逐步交织编就的。因此，我们应该不断创新努力，让市内的人才能够最大限度地发挥其进取性与趣味心态、将活跃的舞台拓展至世界各地，同时让世界各国与地区的卓越人才能够汇聚于此。以这些人才为首的、多样而多彩的人们与这座城市相互交融的过程中，将产生新的文化；我们将对此积极接纳，同时进一步提升京都市的多样性与包容性，使其成为一座被日本乃至世界各地的人们选择作为活动据点的城市。

(3) 洋溢着「着迷」与「感动」，不断学习

我们京都市民，将在这座历史与文化于日常生活中生息、一直以来接纳多样个性的城市之中，辨别自己想要通过一生去学习、去体悟、能够让自己着迷的事物。同时，我们也将彼此尊重这种面对人生与城市的态度，使之成为这座城市的氛围，由此营造一座亦能吸引市外、乃至国外人们汇聚而来的、充满「着迷」的城市。特别是肩负着我们京都市的未来的儿童与青年人，应当能够通过这座城市的自然、历史与文化，培养丰富而敏锐的感性，并能在这里根据自己的个性，追求探索从学问到艺术、武道、技艺，乃至体育运动的各个领域。此外，应当发挥大学与博物馆、名胜与史迹、传统产业与尖端产业广泛聚集于此的优势，将整座城市视作一个「校园」，将这些资源进行有机结合，编就跨越年龄、性别、国籍与文化圈的人们能够共同学习、彼此启发，洋溢着着迷与感动的人生与城市。

(4) 在平稳与静寂之中，深入地面对自我与世界

我们京都市民，将在这座城市的自然、历史与文化所酝酿的平稳与静寂之中，日复一日，不断专注地反思自身的存在方式，同时，也将持续诚挚地思考自我与他者、与地方，乃至与国际社会之间的相处方式。我们不仅要將这座城市所守护至今的深沉的静谧^{【17】}留传给后世的京都市民，而且在战争与冲突发生并持续、面对面的人际关系弱化、人与自然的互动淡化、社会中的分裂与对立加剧等时代趋势在全球范围内不断增强的当下，更要使这座城市对于他国、他地区的人们而言，同样是一座能够让人静静地、深入地面对自我与世界的城市。通过文化这一媒介，一同追问人之所以为人的缘由^{【18】}，一同拥抱人类的缥缈、脆弱，以及崇高，并再度确认：我们人类能够超越国界与文化背景，彼此相互尊重。通过作为这样一座城市持续存在，为人类社会的恒久和平与共同繁荣作出贡献。

第二节 能够对自然怀抱敬畏与感谢的城市

(1) 谦逊地与自然相处

我们京都市民将始终不忘，正是丰饶的自然恩惠构成了这座城市历史与文化的根基，并将持续以与自然共生为志向。同时，我们要深刻地认识到，自然正是我们京都市民在这座城市中享受四季更迭之生活的基础，进而认识到自然正是我们生命的源泉，将自身视为因自然而得以存在的诸多生命之一，怀着这份谦逊，从事每日的生活与营生。

此外，在这样的自然观逐年淡化的时代趋势之中，我们要有意识地创造机会，使人们能够重新感受并体悟到人与自然之间不可分割、彼此一体的关系性，并在保持作为京都议定书诞生之地的矜持的同时，积极支持那些长期以来真诚致力于与自然共生的人们，不仅向京都市民，也向整个人类社会，传递并留存这一自然观。

【17】指安静、平稳的状态。

【18】指理由或根据。

(2) 从灾害与传染病等危机中柔韧地重振

我们京都市民，将在保持这座城市于千年以上的历史中所培育的柔韧性的同时，先行于各种危机进行准备，探求应对之道，建设一座能够克服危机并重振恢复的城市。

这座城市曾多次经历战乱，并且每一次都完成了复兴。这座城市之所以能够在一千多年间不曾中断其城市机能而持续存在，依托的正是先人们的不屈精神、智慧与匠心，以及将之体现并支撑其至今的文化的力量。在过去四分之一个世纪之中，我们京都市民亦曾经历自然灾害与传染病的威胁，并一次次重振；而其根基，正是这座城市在历史中所培育起来的层层叠叠的人之连结。地域居民、地域企业、地域团体、市民团体等多种多样的主体，各自做好准备，并通过协同合作，致力于防灾、减灾与复兴；与此同时，不仅为了我们京都市民，也为了国内外的人们都能持续怀抱对这座城市的喜爱与敬意，持续守护着自然、历史与文化，以及人与人之间的连结。

第三节 能够肯定并尊重彼此的生命的城市

(1) 多层次而生生不息的连结得以延续

我们京都市民，将在继承以番组小学的设立为象征、并在当下通过町内会与学区等形式得以体现的居民自治传统的同时，与一切与京都市有所关联的人们一同，通过兴趣爱好、习艺修学、商业经营、祭礼活动等多种媒介，持续织就有弹性而开放的连结。同时，我们也将把这座城市中的人们那种超越彼此的头衔与立场、仅作为个人与个人，微笑相待、交谈议论、把酒相酌的潇洒而风雅的姿态，传递并留存给后世。此外，从自市外通勤、通学的人们到观光客，那些以多种方式与京都市发生关联的人们，同样肩负着我们京都市的当下。我们将对此怀抱感谢与敬意，将这些多彩的连结进行多层次的编织，营造一座任何人都能够怀着安心与喜爱之情、舒适地生活在这里的城市。

(2) 在相互扶持之中经营日常生活

我们京都市民，将通过守护、拓展相互扶持的福祉，使这里始终成为任何人都不会被社会遗忘、抛弃，而是都能够安心安全地持续经营健康而有文化的生活的城市。

这座城市之中，支援者与被支援者的角色会根据情况与处境，在日常之中不断循环、转换，在相互扶持之中编织出今天的历史与文化。通过以多种形式与这座城市发生关联，人们不仅被笑容与感谢所环绕，同时自身也在以多样的形式得到来自这座城市的支持。社区中的人们共同守望孩子们上学、放学的安全，而孩子们的声音与笑容又为社区注入活力。正是在这样的相互关系之中，笑容与感谢逐步扩散至整座城市；同时，在推进诸如夜间保育服务等全国先进的举措的过程中，孕育出了我们今日的京都市。

我们京都市民，将在承担各自与社会相连的角色与责任的同时，于多层次的相互扶持中，共同营造一座能够让每个人都能作为自己生活的城市。

(3) 互相尊重每一个人的个性与价值观

我们京都市民，将营造这样一座城市，使所有人不论种族、信条、性别、社会身份、出身门第等一切差异，都能够发挥自身个性，彼此认可、彼此尊重，找到属于自己的「容身之所」与「用武之地」，并由此能够享受每日的生活。在这一过程中，我们将继承京都市的先人们所践行的，尊重人权的精神与一系列先进举措：包括全国水平社作为日本国内最早通过人权宣言的团体，以及京都Lighthouse作为福祉事业的全国先驱在此创立。我们将营造这样一座城市：接纳彼此的个性，培育互相体恤、互相理解之心，使人们能够安心安全地居住于自己希望生活的地方，同时，使任何人都能够平等地获得就业与社会参与的机会，并实现各自所期望的生存与生活方式。

第五章 生活在京都的我们的今后

如第一章所述，本基本构想是基于我们作为最高层级城市理念的世界文化自由都市宣言制定而成的。该宣言提出：通过对自身传统的深刻省察，对世界现状的正确认识，以及市民为实现理想而付出的努力，城市将能够在世界历史中发挥重要作用。本基本构想就此在各章中分别进行了论述^[19]。尤其是在第四章中，基于宣言所示的理想，「作为一座常新的文化都市，在和平的基础之上，担任自由的世界文化交流中心」，提出了生活在京都的我们所追求的城市形态：一座能够通过历史与文化恢复人性的城市，一座能够对自然怀抱敬畏与感谢的城市，一座能够肯定并尊重彼此的生命力的城市。

这些城市形态能否实现，京都市能否通过对其历史与文化价值的传承与延展^[20]、在世界历史中发挥重要作用，取决于生活在京都的我们今后的存在方式。换言之，我们介由继承自先人们的这座城市的历史与文化，将能够不仅为京都市、而且为人类社会的未来做出贡献；这既是幸运，又是一份沉重的责任。

我们所追求的城市形态，将在这样一种持续不断的循环之中得以实现：市民、行政与市议会在各自履行其角色的同时，共同真诚地展开讨论与对话，并将其反映于日常活动之中，再将这些活动的过程与结果反馈至新的讨论与对话之中。

市政的主体，一直以来，由选举市长与市议会议员的、居住在市内的市民担任。

市长，一直以来，基于市民的意愿，提出市政方针，并由行政加以执行。

市议会，一直以来，作为市民的代表，在向行政单位传达市民的声音与活动的同时，与市长一同，作为市政运作的两个车轮之一，发挥着其应有的作用。

【19】重引脚注7：本基本构想在各章中继承了《世界文化自由都市宣言》的精神：第二章对应「对自身传统的深刻省察」，第三章对应「对世界现状的正确认识」，第四、五章对应「市民为实现理想而付出的努力」。

【20】意指将某种价值或概念加以扩展。

另一方面，这座城市并非仅由居住于市内的京都市民所创造。在我们的京都市中，可以看到多种多样的与此地发生关联的方式：为了工作、学习或休憩而每日自市外而来的人们，因升学、就业、育儿等原因迁出后、仍对这座城市怀抱深厚情感的人们，曾因观光而来访过的人们，虽未曾到访、却心怀向往的人们，等等。我们不能忘记，京都市正是在这些人们的心意与献身之下得以存立的。

为了实现我们所追求的城市形态，有必要不再拘泥于传统的市民框架，而是与这些哪怕仅在人生或日常的极小一部分中、也愿意一同创造京都市的现在与未来的人们，更加积极地展开协作。换言之，促进多重意义^[21]的市民性，是不可或缺的。同时，也需要进行相应的制度设计，使这些人们能够各自自由自在地参与到京都市的事务中；能够促成多层次而多样化的归属意识并令其可见的举措，也很必要。为了使与我们京都市产生过某种关联的人们，能够跨越物理与时间的隔阂、持续保持参与，我们要活用包括数字技术在内的方法去构建这样的机制，同时重新编织并深化与这些人们之间的对话。

【21】日文原版为「多義的」，指具有多种意义、多重内涵。

在日本整体面临人口减少与少子高龄化趋势的背景下，今后京都市同样可预见将出现以下变化：行政职员人数与预算受到制约、基于地缘关系的联系日益淡薄、家庭与亲属间的相互扶助逐渐缩小等等，在行政、社区与家庭各个层面上，支撑城市运转的功能都将减弱。另一方面，迄今为止的京都市，正是由町内会、市政协力委员、市民团体、有志团体与地域企业，以及那些并无特定名称的聚集与连结，以其富有主体性与献身精神的活动，以及这些团体之间的协同合作，层层支撑着这座城市。在人力资源与行政机能逐步缩小的未来，不仅需要积极促进新的团体与活动的形成，同时也有必要将其与既有举措加以有机的结合。

这种态度，正与京都市长期以来以节制与矜持缓缓跨越代际差异与公私区分的城市气质一脉相通。行政有责任始终立足于生活在这座城市中的京都市民的视角，真诚地面对其意见与建议，细致地进行听取，并作出综合判断，将之整理为具体政策并付诸实施。在此之上，还应不断检视公务运作的方式，尽可能降低公、共、私之间的壁垒，同时致力于构建一种能够将日常生活于此的京都市民，与那些以各自或深或浅的方式与京都市发生关联的、广义上的京都市民连接起来，使之共同担负城市建设的制度设计。此外，还要在这一过程中，通过协作使一切主体都能够发现各自的「容身之所」与「用武之地」，乃至于此进行新的创造，从而为我们京都市未来千年的历史构筑基础。

向未来发问

正如世界文化自由都市宣言中所言，宣言理想说来简单，但实现困难。然而，这座城市在跨越无数困境与苦难的过程中，历经千年以上的岁月积累，已然将自然、历史、文化与城市气质不断传承，延续至今日我们所生活的京都。

生活在京都的我们，也将在当下与未来持续面对诸多课题。

- 当追求便利与舒适的技术革新不断推进，并对人与人之间真实而具体的联系加以攫取或重新定义时，我们应当如何判断并实现二者之间的平衡 [22] ？
- 在预见人口结构变化的前提下，我们应当如何重新设计共同体与产业的形态，又应当如何促进新的创造？
- 在观光客持续增加的背景下，我们应当如何调和自身的生活、营生与观光产业之间的关系，并使之对于提升这座依托传统街景与商业形态而生的城市的魅力与活力有所贡献？
- 在少子高龄化等社会因素导致需要支援与照护的人数不断增加、而承担支援与照护的人才却将不断减少的预期中，我们应当如何建设一座不让任何人被遗忘、抛弃的城市？
- 我们在每一天的日常生活中，是否履行了体现并传承这座城市的历史与文化的责任？
- 我们的政策与市民活动，是否不为近期的时势与眼前的课题所局限，而是立足于这座城市长期以来所守护与培育的价值观与思想？
- 我们的京都，在面对这座城市已经走过的千年历史，乃至面对下一个千年后的未来时，是否能够坦然无愧、昂首以对？

【22】例如，推动沟通方式的非面对面化以及语言表达的简化、单纯化的各类技术潮流与社会潮流，可能在长期过程中，令深深扎根于这座城市之中的身体性的、默会性的人际关系形态发生重大变化；并且可以预见，这种变化将对从地域社会的存续到传统的传承等诸多层面，产生极为深远的影响。

本京都基本构想，便是在确认这座城市于一千多年历史中所酿成的价值观与思想的基础上，结合世界、日本及京都市的现状，对今后的城市营造方式加以展望而形成的。然而，本基本构想终究只是我们在思考生活于京都的我们应当如何存在时的依据之一；因此，接下来四分之一个世纪的京都的未来，也只能由我们自身今后亲手去创造。

以本基本构想为基础，我们每一个人不仅需要直面前文所提出的诸多问题，也需要自行发现契合时代的新的问题，在每日的生活之中持续思考，不断进行讨论与对话，于复杂而细腻的现实之中，依然专注而坚定地将其具体化。并且，正是在这一过程中，京都才能为来自日本各地、乃至世界各地人们所信赖，承担起人类社会之未来的部分责任；即，作为世界文化自由都市，在世界历史中发挥重要作用这一城市理想，方能实现。

生活在京都的我们，既是这座城市长期以来所酝酿并保存至今的人类遗产的受益者，亦是其传承者。我们将在每一天的日常中品味咀嚼其意义与幸福，希求世界文化自由都市这一城市理想的实现，在与世界一同不断追问京都以及我们自身存在方式的同时，享受并传承我们的生命。在此，我们再次静静地立下这一决意^[23]，并以此作为本京都基本构想的结语。

【23】基于世界文化自由都市宣言末尾之句：「宣言理想说来简单，但实现困难。在此我们市民要下决心，发誓迈向高超的理想。」

有关制定京都基本构想的相关信息，
请访问京都市情报馆。



京都市情报馆官网
二维码